

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Меркулов Евгений Сергеевич

Должность: И.О.Долгоруков

Дата подписания: 31.03.2022 13:49:46

Уникальный программный ключ:

39428e82d614a3cd984f917b018f0fd2c07182daabc77db685db2d16370f6e7c

СМК-ПП-В1.П2-2021

ОПОП

Рабочая

программа

подготовки

производственной (переводческой) практики для направления
45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ (ПЕРЕВОДЧЕСКАЯ) ПРАКТИКА

для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика
профиль «Перевод и переводоведение»
4 курс, 7 семестр
очная форма обучения

Форма контроля – дифференцированный зачет

Год набора – 2021

Петропавловск-Камчатский 2021 г.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Выписка из ФГОС ВО по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки)
2. Цель и задачи практики
3. Место практики в структуре основной профессиональной образовательной программы высшего образования
4. Вид, тип, способ проведения, место и период проведения практики
5. Перечень формируемых компетенций (по ФГОС ВО)
6. Структура и содержание практики
7. Формы контроля и оценка результатов практики
8. Организация самостоятельной работы студентов на практике
9. Учебно-методическое, информационное и материально-техническое обеспечение практики
10. Особенности организации практики для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
11. Приложения

1. ВЫПИСКА ИЗ ФГОС ВО ПО НАПРАВЛЕНИЮ ПОДГОТОВКИ 44.03.05 ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ (С ДВУМЯ ПРОФИЛЯМИ ПОДГОТОВКИ)

В Блок 2 «Практики» входят учебная и производственная практики. Типы производственной практики: педагогическая практика; технологическая (проектно-технологическая) практика; научно-исследовательская работа. Организация выбирает один или несколько типов производственной практики из перечня, указанного в ФГОС ВО; организация вправе выбрать один или несколько типов производственной практики из рекомендуемых ПООП (при наличии); организация вправе установить дополнительный тип (типы) производственной практики; организация устанавливает объемы практик каждого типа.

Учебным планом по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки) в рамках профиля «Английский язык» предусмотрено проведение производственной профессионально-педагогической практики по профилям подготовки (английский язык) на 5 курсе (9 семестр) продолжительностью 4 недели с общим объемом 6 зачетных единиц.

2. ЦЕЛЬ И ЗАДАЧИ ПРАКТИКИ

При реализации производственной профессионально-педагогической практики по профилям подготовки (английский язык) (далее – производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку) организуется образовательная деятельность в форме *практической подготовки*. Данная практическая подготовка осуществляется в условиях выполнения обучающимися видов работ, связанных с будущей профессиональной деятельностью и направленных на формирование, закрепление, развитие практических навыков и компетенций по первому профилю образовательной программы.

Цели производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку:

- углубление и закрепление теоретических знаний, полученных в вузе, и применение этих знаний в практической деятельности учителя английского языка на продвинутых этапах обучения;
- использование возможностей производственной практики для формирования и развития универсальных, общепрофессиональных и профессиональных компетенций студентов-практикантов;
- воспитание профессионально значимых качеств личности учителя;
- повышение уровня общей психолого-педагогической культуры;
- стимулирование интереса к научно-исследовательской работе в области педагогических и методических наук с использованием метода наблюдения, анализа, обобщения педагогического опыта.

Во время прохождения производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку обучающиеся выпускного курса должны продемонстрировать высокую степень самостоятельности и ответственности, данная практика отличается от предшествующей расширением объема и сложностью содержания работы.

Задачи производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку:

- ознакомление с требованиями, предъявляемыми к учителю иностранного языка в современной школе, с программами и компонентами учебно-методических комплексов для различных этапов обучения иностранному языку;
- приобщение студентов к непосредственной практической деятельности в качестве учителя английского языка;
- выработка профессионально значимых навыков и умений, необходимых для успешного осуществления учебно-воспитательной работы в сфере иноязычного образования;
- выработка творческого, исследовательского подхода к педагогической деятельности, развитие умения анализировать собственную деятельность и деятельность своих коллег;
- развитие способности организовывать внеклассную работу по английскому языку;
- формирование навыков работы с ученическим коллективом;
- выработка умения вести документацию, необходимую в работе учителя иностранного языка;
- развитие умений самостоятельной педагогической деятельности в качестве учителя английского языка.

Данные задачи производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку соотносятся со следующими задачами педагогического типа профессиональной деятельности:

- изучение возможностей, потребностей, достижений обучающихся в области образования;
- обучение и воспитание в сфере образования в соответствии с требованиями образовательных стандартов;
- использование технологий, соответствующих возрастным особенностям обучающихся и отражающих специфику предметных областей;
- организация взаимодействия с общественными и образовательными организациями, детскими коллективами и родителями (законными представителями), участие в самоуправлении и управлении школьным коллективом для решения задач профессиональной деятельности;
- формирование образовательной среды для обеспечения качества образования, в том числе с применением информационных технологий;
- обеспечение охраны жизни и здоровья учащихся во время образовательного процесса;
- постановка и решение исследовательских задач в области науки и образования;
- использование в профессиональной деятельности методов научного исследования.

3. МЕСТО ПРАКТИКИ В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Б2.В.01(П) Профессионально-педагогическая практика по профилям подготовки включена в часть, формируемую участниками образовательных отношений, предусмотренную учебным планом по направлению подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями подготовки), профили «Английский язык» и «Китайский язык». Ей предшествует профессионально педагогическая практика по английскому языку у студентов предвыпускного курса.

Требования к входным знаниям, умениям студентов, приобретенным в результате освоения предшествующих частей ОПОП:

- студент должен знать основные государственные законы, регулирующие образовательный процесс, Конвенцию о правах ребенка, основы общих и специальных теоретических дисциплин в объеме, необходимом для решения типовых задач профессиональной деятельности, основные направления и перспективы развития образования и педагогической науки, средства обучения и их дидактические возможности, требования к оснащению и оборудованию учебных кабинетов и подсобных помещений, санитарные правила и нормы, правила техники безопасности и противопожарной защиты;
- студент должен знать: закономерности методики обучения иностранным языкам как науки и характер ее связи с базовыми и смежными дисциплинами; цели, содержание и принципы обучения иностранному языку в общеобразовательных организациях; особенности развития иноязычной речевой деятельности на продвинутых этапах обучения; основные компоненты УМК по английскому языку и их использование с учетом конкретных условий обучения;
- студент должен уметь: использовать разные типы и виды упражнений для развития коммуникативной компетенции; планировать урок и серию уроков по английскому языку в соответствии с целями, задачами и условиями обучения;
- студент должен уметь использовать современные технологии в обучении иностранному языку и приемы активизации учебного процесса; организовывать самостоятельную работу учащихся по овладению английским языком; анализировать собственную педагогическую деятельность и деятельность коллег; ориентироваться в профессиональных источниках информации.

При реализации производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку организуется образовательная деятельность в форме практической подготовки студентов пятого курса, обучающихся по указанному направлению. Практика проводится в сроки, определяемые учебным планом.

Данная практика необходима в качестве завершающего этапа учебной работы в условиях профильных организаций, а также в качестве рабочего поля для сбора эмпирического материала для выпускного квалификационного исследования.

4. ВИД, ТИП, СПОСОБ ПРОВЕДЕНИЯ, МЕСТО И ПЕРИОД ПРОВЕДЕНИЯ ПРАКТИКИ

Вид практики – производственная.

Тип практики – профессионально-педагогическая практика по профилям подготовки.

Способ проведения практики – данная практика является выездной и проводится в профильных организациях, расположенных в городе Петропавловске-Камчатском. Производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку проводится **дискретно по видам практик (концентрированная практика)** и ориентирована на практическую подготовку обучающихся. Данный тип производственной практики предполагает осуществление практикантами образовательной деятельности в рамках предмета «Английский язык» на базе общеобразовательных организаций города.

Место проведения практики – базой проведения производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку являются общеобразовательные организации. База практики предоставляет учителей-наставников с опытом работы не менее трех лет. Каждому студенту необходимо предоставить возможность прохождения практики по английскому языку в одной из ученических групп 7-11 классов.

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Период проведения практики – производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку студентов 5 курса проводится в 9 семестре в течение 4 недель.

5. ПЕРЕЧЕНЬ ФОРМИРУЕМЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ (ПО ФГОС ВО)

В результате прохождения производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку обучающийся должен приобрести следующие **компетенции**:

Код	Компетенция
УК-1	Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач
УК-2	Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3	Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде
УК-4	Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни
УК-7	Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности
УК-8	Способен создавать и поддерживать безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при возникновении чрезвычайных ситуаций
ОПК-1	Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики
ОПК-2	Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)
ОПК-3	Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованием федеральных государственных образовательных стандартов
ОПК-4	Способен осуществлять духовно-нравственного воспитания обучающихся на основе базовых национальных ценностей
ОПК-5	Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

	обучении
ОПК-6	Способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями
ОПК-7	Способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ
ОПК-8	Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний
ПК-1	Способен осваивать и использовать базовые научно-теоретические знания и практические умения по предмету в профессиональной деятельности
ПК-2	Способен конструировать содержание образования в предметной области в соответствии с требованиями ФГОС начального, основного и среднего общего образования, с уровнем развития современной науки и с учетом возрастных особенностей обучающихся
ПК-3	Способен осуществлять обучение учебному предмету, включая мотивацию учебно-познавательной деятельности, на основе использования современных предметно-методических подходов и образовательных технологий
ПК-4	Способен обеспечить педагогическое сопровождение достижения личностных, метапредметных и предметных результатов обучения на основе учета индивидуальных особенностей обучающихся

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Структура и содержание определяется целями и задачами практики.

Основным содержанием практики является научное осмысление общих принципов теории и методики преподавания английского языка и их практическое применение в образовательной деятельности.

Студент-практикант получает консультирование и проходит практику под руководством школьного учителя, методиста от кафедры иностранных языков и переводоведения КамГУ им. Витуса Беринга; отчитывается непосредственно перед кафедральным руководителем производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку; необходимые отчетные материалы сдает на кафедру иностранных языков и переводоведения КамГУ им. Витуса Беринга.

По времени производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку занимает 4 недели и разделена на следующие периоды:

- 1) **ознакомительно-подготовительный**, который длится первую «пассивную» неделю;
- 2) **основной период**, когда студенты активно включаются в учебно-воспитательную работу, он длится 3 недели;
- 3) **подведение итогов** и оценка результатов работы студентов на практике проводится в течение последней недели практики, а также двух последующих недель.

Базовая часть программы (инвариант)

Деятельность	Трудоемкость (в неделях)	Текущий контроль
--------------	-----------------------------	------------------

ОПОП		СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		
1. Встреча с администрацией и учителями английского языка, сбор информации о школе, группе, отдельных учащихся, обобщение полученной информации.	1 неделя («пассивная» практика)	Рабочие материалы для отчета («черновики»).
2. Посещение уроков учителей английского языка (5 уроков) и их обсуждение.		Протоколы уроков.
3. Анализ используемой в школе учебно-методической литературы, работа с нормативными документами.		Рабочие материалы для собеседования с руководителями практики.
4. Составление тематического плана.		Тематический план.
5. Подготовка, проведение, обсуждение уроков английского языка; проверка тетрадей, составление контрольных работ.	3 недели (активная практика)	Планы уроков.
6. Разработка дидактических материалов, изготовление наглядных пособий, оформление кабинета иностранного языка по просьбе учителя.		Раздаточный дидактический материал, наглядные пособия.
7. Подготовка и проведение нетрадиционного урока английского языка.		План урока.
8. Организация и участие во внеклассной работе по английскому языку: классные и школьные мероприятия, факультативные и дополнительные занятия с учащимися.		Рабочие материалы для отчета.
9. Посещение уроков учителей английского языка и студентов-практикантов (10 уроков) и их обсуждение.		Протоколы уроков.
10. Проведение методического анализа уроков английского языка (3 уроков).		Методические анализы уроков.
11. Выполнение задания базы практики, представляющее вариативную часть программы.		Форма отчетности в соответствии с требованиями базы практики.
12. Оформление отчетной документации.	1 неделя (подведение итогов)	Отчетная документация.
13. Участие в заседании малого школьного педсовета.		Выписка из протокола заседания малого педсовета (сдается старостой по школе).

1. Ознакомительно-подготовительный период.

Первым шагом данного периода является **установочная конференция**, которая проводится в первый день производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку. Установочная конференция проводится кафедральным

руководителем практики с участием представителя отдела практики, в необходимых случаях приглашаются декан факультета или его заместитель. На конференции должны присутствовать все методисты от кафедры и студенты, которые будут проходить практику.

На этой конференции студенты знакомятся со следующей информацией:

- 1) сроки производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку, приказ о распределении студентов по местам практики (каждый студент получает направление на практику, которое сдает в общеобразовательную организацию (далее – школа) в первый день практики);
- 2) время и место сбора студентов в школе, маршрут следования до школы, фамилии и телефоны должностных лиц, занимающихся практикой;
- 3) детальное знакомство с рабочей программой практики;
- 4) ознакомление с обязанностями студентов на практике;
- 5) сроки и порядок приема отчетной документации по практике, критерии оценки за практику, а также план итоговой конференции по практике;
- 6) назначение старосты в каждой школе и объяснение его обязанностей.

После установочной конференции ознакомительно-подготовительный период продолжается всю **первую неделю практики**, в течение которой студенты выполняют следующую работу:

- 1) собрание студентов-практикантов в школе, где происходит распределение их по классам и прикрепление к ведущим учителям английского языка (в первый день практики);
- 2) знакомство с учебно-воспитательным учреждением (беседа с администратором школы – директором или завучем, в ведении которого находится производственная практика студентов);
- 3) консультация студентов учителем-наставником по следующим вопросам:
 - знакомство с методической характеристикой класса и комментарии к ней;
 - знакомство с тетрадями учащихся;
 - знакомство с классным журналом и правилами его заполнения;
 - знакомство с планом работы методобъединения учителей иностранного языка;
 - знакомство с кабинетами иностранного языка, их оснащенностью наглядными пособиями и техническими средствами обучения;
- 4) знакомство с системой работы учителя английского языка:
 - изучение используемого учителем учебно-методического комплекса;
 - знакомство с тематическими и поурочными планами учителя;
 - предварительное планирование своей учебно-воспитательной работы по английскому языку;
 - изучение состояния внеклассной работы по английскому языку;
- 5) посещение уроков английского языка у своего учителя-наставника и, по возможности, у других учителей английского языка (с их разрешения); по каждому посещенному уроку студенты предвыпускного курса составляют протокол урока с краткими оценочными примечаниями и выводами, при необходимости учитель может дать студенту разъяснения по проведенному уроку;
- 6) под руководством учителя разрабатывает тематические планы по всем темам на период практики.

2. Основной период активной производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку.

В течение *активной* производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку студент выполняет следующую *профессионально-практическую работу*:

- 1) продолжает посещать уроки английского языка у учителей школы и других студентов-практикантов; за весь период практики необходимо посетить не менее 15 уроков, по каждому посещенному уроку составляется протокол урока с краткими оценочными примечаниями и выводами;
- 2) два урока из посещенных (1 урок школьного учителя, 1 урок другого студента-практиканта) студент выпускного курса подвергает методическому анализу;
- 3) разрабатывает и проводит уроки английского языка в одной ученической группе (всего 9-12 уроков – из расчета 3-4 урока в неделю на протяжении 3 недель), при этом учитель обязательно проверяет готовый план урока и ставит свою подпись, подтверждающую, что он допускает студента к проведению урока по этому плану; кроме того, один из своих уроков студент подвергает методическому самоанализу;
- 4) студент может быть отстранен учителем от проведения урока, если предстоит сложная тема урока или студент не готов к уроку;
- 5) если 2-3 урока студента подряд оцениваются оценкой «неудовлетворительно», школьный учитель имеет право временно отстранить студента от уроков, дав ему дополнительное время для наблюдения уроков и подготовки;
- 6) разрабатывает и проводит один урок английского языка в нетрадиционной форме в одной возрастной группе по своему усмотрению. Уроки такого типа проводятся, как правило, в конце работы над темой и отличаются повышенной коммуникативной направленностью. При выборе формы нетрадиционного урока студент-практикант опирается на содержание урока и специфику темы, а также на свое творчество. В случае необходимости несколько студентов могут вместе подготовить и провести один общий нетрадиционный урок более массового характера (в двух группах одного класса, в параллельных классах и т.д.);
- 7) ведет внеклассную работу по английскому языку в виде праздников на английском языке, конкурсов, олимпиад, принимает активное участие в неделе английского языка в школе;
- 8) помогает учителю в проведении факультатива и дополнительных занятий по английскому языку;
- 9) помогает учителю оформлять кабинет английского языка;
- 10) изготавливает наглядные пособия для обучения английскому языку.

Всего за время производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку студент должен:

- посетить не менее 15 уроков английского языка у учителей школы и других студентов-практикантов,
- подготовить и провести 9-12 уроков английского языка,
- один из уроков подготовить и провести в нетрадиционной форме.

Если студент по болезни или другим особо уважительным причинам пропустил более трети срока практики, он предоставляет кафедральному руководителю справку или другой документ, подтверждающий уважительную причину пропусков, и ему продлевается срок практики без отрыва от учебы в университете.

3. Подведение итогов работы студента-практиканта и ее оценка.

Выделяются следующие объекты учета, контроля и оценки учебно-педагогической деятельности студента в период производственной практики:

- учебная работа по английскому языку;

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

- внеклассная работа по английскому языку;
- отчетная документация.

Подведение итогов и выставление оценки за учебную и внеклассную работу по английскому языку происходит на заседании малого педагогического совета школы, на котором присутствуют администратор школы, школьные учителя английского языка, методист и студенты-практиканты. На этом педсовете школьные учителя характеризуют учебную и внеклассную работу по английскому языку прикрепленных к ним студентов, опираясь на оценочный лист и карту-характеристику профессиональной готовности студента-практиканта, которые заполняют на каждого студента в конце практики.

В заключении заседания малого педсовета студентам оглашаются общие оценки за учебную и внеклассную работу по английскому языку в школе. По ходу педсовета ведется протокол.

Вариативная часть программы

Вариативная часть программы практики определяется базами практики и оформляется в виде задания базы практики (*Приложение 9*). Задание может выполняться как индивидуально, так и группой студентов, проходящих практику на одной базе практики.

Научно-исследовательская часть

Деятельность	Трудоемкость (в неделях)	Текущий контроль
1. Активное участие в обсуждении посещенных и своих уроков и внеклассных занятий по английскому языку.	4 недели (весь период практики)	Рабочие материалы.
2. Посещение собраний и участие в работе методического объединения учителей иностранных языков.	4 недели (весь период практики)	Рабочие материалы.
3. Сбор материалов для НИРС (выпускные квалификационные работы).	4 недели (весь период практики)	Рабочие материалы.

7. ФОРМЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПРАКТИКИ

Формой контроля производственной профессионально-педагогической практики по английскому языку является *дифференцированный зачет*. Итоговую оценку студенту за производственную профессионально-педагогическую практику по английскому языку в зачетную книжку выставляет кафедральный руководитель, при этом учитывается:

- оценка за учебную и внеклассную работу по английскому языку в школе (указанная в оценочном листе и выписке из протокола заседания малого педсовета школы);
- качество, оформление и своевременность сдачи отчетной документации;
- отношение студента к практике, методической работе по предмету и дисциплинированность.

Отчетная документация по производственной профессионально-педагогической практике по английскому языку сдается кафедральному руководителю в первый день выхода студентов на учебу после практики. В нее входят следующие документы:

- 1) *титульный лист* (оформляется через программу «НОРМОКОНТРОЛЬ») (*Приложение 1*);

- 2) **отчет о производственной практике** (отчет пишется каждым студентом по окончании практики на отдельных листах форматом А-4 по предложенной схеме; данный вид документации используется для анализа и совершенствования организации и содержания практики (*Приложение 2*);
- 3) **все тематические планы** (*Приложение 3*);
- 4) **все поурочные планы** (после каждого плана урока должна стоять подпись школьного учителя, подтверждающая, что план им проверен и студент допущен к проведению урока по этому плану) (*Приложение 4*);
- 5) **технологическая карта урока (ТКУ)** для одного урока по предлагаемой форме (*Приложение 10*), если в школе действует другая форма ТКУ, студент использует школьный вариант ТКУ в качестве образца;
- 6) **методические рекомендации по подготовке и проведению нетрадиционного урока английского языка** (выполняется на листах форматом А-4 и прошивается, содержит подробное описание работы; данный вид документации остается на специальной кафедре и составляет ее методический фонд);
- 7) **протоколы всех посещенных уроков** с краткими оценочными примечаниями и выводами (предоставляется не менее 15 протоколов) (*Приложение 5*);
- 8) **методические анализы трех уроков** (в которые входят: анализ урока английского языка школьного учителя, анализ урока другого студента-практиканта и анализ своего урока; если студент один проходил практику в школе и не имел возможности посетить уроки у своих однокурсников в других школах, он анализирует еще один урок английского языка школьного учителя) (*Приложение 6*);
- 9) **методическое обоснование одного наглядного пособия для групповой работы и раздаточного материала для индивидуальной работы**, (представляет собой макет самого наглядного пособия или пример индивидуальной карточки, ниже идут указания: год обучения английскому языку, методическая цель, пример упражнений или задания с данным пособием, а также рекомендации по его изготовлению);
- 10) **оценочный лист и карта оценки профессиональной готовности студента-практиканта**, представляют собой бланки, заполненные учителем, заверенные печатью школы и подписями работников школы (после итоговой конференции кафедральный руководитель сдает их в отдел практики КамГУ им. Витуса Беринга);
- 11) **выписка из протокола заседания малого педсовета школы** с оценками студентов за учебную и внеклассную работу по английскому языку, заверенная печатью школы и подписями работников школы (данный документ сдают старосты по школам) (*Приложение 7*).
- 12) **задание базы практики** оформляется на специальном бланке, заверяется печатью школы и подписями работников школы (данный документ сдают старосты по школам) (*Приложение 9*).

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОТЧЕТНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ:

1. Все виды отчетной документации выполняются на отдельных листах установленного формата или в тетрадах и сдаются в папке со скоросшивателем или файлами.
2. Титульный лист отчетной документации оформляется с помощью внутрисетевой программы «НОРМОКОНТРОЛЬ».
3. Вся документация должна быть аккуратно оформлена и сдана в установленный срок; **в случае несвоевременной сдачи отчетной документации итоговая оценка за производственную практику снижается на один балл.**
4. Вся отчетная документация хранится на специальной кафедре в течение установленного срока, лучшие экземпляры отчетной документации могут быть оставлены на кафедре в качестве образцов.

5. Отчетная документация *дублируется и сдается на электронном носителе* (CD диске).

После проверки кафедральным руководителем всей документации и выставления итоговых оценок (на это отводится не более двух недель после окончания практики) в университете проводится *итоговая конференция по практике*. Конференцию проводит кафедральный руководитель, обязательно присутствуют все студенты, проходившие практику. Кроме того, на итоговую конференцию могут быть приглашены учителя школ, руководившие практикой студентов-практикантов и методисты кафедры.

Основная цель конференции – краткое подведение итогов работы (делается кафедральным руководителем) и обмен опытом учебной работы, приобретенным на практике. Особое внимание обращается на возможности сбора и апробации эмпирического материала по теме выпускной квалификационной работы, специфику работы на продвинутом этапе обучения английскому языку в общеобразовательных организациях, а также обсуждаются вопросы, связанные с содержанием и организацией производственной преддипломной практики в КамГУ им. Витуса Беринга.

По итогам практики студенту выставляется дифференцированная оценка по следующим критериям:

«Отлично» ставится, если:

- не менее двух третей проведенных студентом уроков оценены как отличные, причем оценки за последние два-три урока должны быть обязательно отличными;
- при планировании серии уроков по теме и каждого отдельного урока студент проявил большую самостоятельность, правильно определял основное направление в работе над языковым материалом, темой, умел определить виды контроля речевых навыков и умений, умел оснастить уроки и внеклассные занятия необходимыми наглядными пособиями и техническими средствами, мог сам разработать и изготовить нужные пособия, проявив при этом изобретательность и эстетический вкус;
- сумел рационально организовать учебную деятельность учащихся, добивался поставленной цели, умел перестроить план урока в связи с изменившимися обстоятельствами, индивидуально подойти к каждому учащемуся, умел возбудить и поддержать интерес учащихся к разным видам работы на уроках и внеклассных занятиях;
- не допускал языковых ошибок, умел адаптировать свое владение языком к уровню владения им учащихся данного класса;
- при разборе своей работы умел посмотреть на себя со стороны, заметить недочеты и самостоятельно найти пути к их устранению;
- принимал активное участие во внеклассной работе по английскому языку в школе.

«Хорошо» ставится, если:

- не менее двух третей оценок за уроки составляют оценки «хорошо», причем оценки за последние уроки должны быть не ниже «хорошо»;
- при планировании уроков, темы, внеклассных занятий студент проявил достаточную самостоятельность, умение правильно определять цели и задачи, выбирать методы и приемы работы, адекватные поставленным целям, ориентироваться в материале учебников, отбирать и правильно располагать упражнения;
- проводил уроки, соблюдая все требования к уроку, добивался поставленной цели, однако допускал небольшие ошибки методического характера, когда дело касалось

ситуаций не предусмотренных в плане, не всегда мог дать индивидуальные задания учащимся в соответствии с уровнем их подготовки;

- допускал незначительные оговорки в иноязычной речи, которые сам же исправлял в ходе занятия;
- при разборе урока мог дать критическую оценку своему уроку, с помощью наводящих вопросов обнаружить основные недостатки и ошибки в уроке и наметить пути к их исправлению;
- выполнял все поручения, связанные с внеклассной работой по английскому языку.

«Удовлетворительно» ставится, если:

- более половины уроков оценены как удовлетворительные;
- при подготовке к урокам студент нуждался в подробных консультациях, проявлял мало самостоятельности, творчества; несколько затруднялся в подборе ситуаций для предъявления нового материала, в выборе упражнений, в подборе материала для внеклассного мероприятия;
- затруднялся адаптировать языковой материал в соответствии с языковой подготовкой учащихся, допускал языковые ошибки, не искажающие понимания содержания, не всегда замечал ошибки в речи учащихся и своевременно и методически правильно исправлял их;
- испытывал трудности в перестройке урока при внезапно сложившихся обстоятельствах, был скован планом, но при всем этом был в состоянии воплотить в жизнь задуманный план;
- при разборе своих уроков не всегда мог дать полный критический анализ своей работы, но с помощью учителя или методиста был в состоянии обнаружить ошибки, обосновать причины их возникновения и найти правильный путь к их исправлению;
- при участие во внеклассной работе по английскому языку в школе не проявлял творчества и инициативы.

«Неудовлетворительно» может быть поставлено студенту, если:

- треть уроков была оценена как неудовлетворительные или если за последние два-три урока были поставлены неудовлетворительные оценки;
- студент не проявил инициативы и самостоятельности при планировании уроков и внеклассных занятий, не учитывал специфику различных типов уроков, усвоил только общую схему;
- при проведении уроков не проявил организаторских и коммуникативных умений, не сумел до конца практики установить контакт с учащимися, на уроке был не уверен в себе, скован планом, не владел дисциплиной, не всегда умел реализовать задуманный план, делал отступления и изменения в плане не вызывавшиеся необходимостью, без учета сложившейся ситуации, увлекался второстепенными деталями в ущерб основной цели;
- показал слабое владение иностранным языком, допускал грубые ошибки в устной и письменной речи, неверно интерпретировал и объяснял новый материал;
- при разборе своих уроков не мог дать грамотный анализ даже с помощью наводящих вопросов, ограничивался общими замечаниями;
- не принимал участие во внеклассной работе по английскому языку в школе.

Если 2-3 урока студента подряд оцениваются оценкой «неудовлетворительно», школьный учитель имеет право временно отстранить студента от уроков, дав ему дополнительное время для наблюдения уроков и подготовки.

8. ОРГАНИЗАЦИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ НА ПРАКТИКЕ

Основные виды самостоятельной работы студентов на практике:

- планирование своей исследовательской и учебно-воспитательной работы на период практики;
- учебная и внеклассная работа по предмету (посещение и обсуждение уроков и внеклассных занятий учителя английского языка и студентов-практикантов, методический анализ учебных программ и учебно-методической литературы, подбор и изготовление дидактических материалов и наглядных пособий, проведение уроков английского языка, организация внеклассной работы по предмету, проведение факультативных и дополнительных занятий с учащимися);
- участие в методической и научно-исследовательской работе (анализ своей практической деятельности и опыта учебно-воспитательной работы учителей, присутствие на методических совещаниях учителей иностранного языка, участие в малом педагогическом совете, сбор эмпирического материала по теме выпускной квалификационной работы, подготовка отчетной документации, участие в проведении конференции по итогам практики).

9. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ, ИНФОРМАЦИОННОЕ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ПРАКТИКИ

Основная литература:

1. Гез Н.И., Ляховицкий М.В. и др. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: «Высшая школа», 1982.
2. Методика обучения иностранному языку: учебник и практикум для вузов / О.И. Трубицина [и др.]; под редакцией О.И. Трубициной. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 384 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <http://biblio-online.ru/bcode/450796> (дата обращения: 07.04.2019).
3. Рогова Г.В., Рабинович Ф.М., Сахарова Т.Е. Методика обучения иностранным языкам в средней школе. – М.: «Просвещение», 1991.

Дополнительная литература:

1. Гальскова Н.Д., Василевич А.П., Акимова Н.В. Методика обучения иностранным языкам: учеб. пособие. – Ростов н\Д.: Феникс, 2017.
2. Использование диктантов в процессе развития иноязычных речевых умений учащихся: методические рекомендации. Автор-составитель И.А. Антонова. – Петропавловск-Камчатский: Издательство КОИПКПК, 2003.
3. Мильруд, Р.П. Теория обучения иностранным языкам. Английский язык: учебник для вузов / Р.П. Мильруд. – 2-е изд., перераб. и доп. – Москва: Издательство Юрайт, 2020. – 406 с. – (Высшее образование). – Текст: электронный // ЭБС Юрайт [сайт]. – URL: <http://biblio-online.ru/bcode/457191> (дата обращения: 07.04.2019).
4. Настольная книга преподавателя иностранного языка: Справочное пособие /

- Е.А.Маслыко и др. 4-е изд. – Мн.: Выш. шк., 1998.
5. Соловова Е.Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций. – М.: «Просвещение», 2005.
 6. Стронин М.Ф. Обучающие игры на уроке английского языка: (Из опыта работы). Пособие для учителя. – М.: Просвещение, 1984.
 7. Ткаченко Р.Г. Урок английского на английском. (Книга для учителя). – М.: «Просвещение», 1993.
 8. Щукин А.Н. Обучение иностранным языкам: Теория и практика: Учебное пособие для преподавателей и студентов. – М.: Филоматис, 2006.

Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети Интернет:

1. ЭБС ЮРАЙТ – <http://biblio-online.ru>
2. ЭБС IPR BOOKS – www.iprbookshop.ru
3. Электронный каталог научной библиотеки КамГУ им. Витуса Беринга – <http://bibl.kamgu.ru/>

Материально-техническое обеспечение практики осуществляется базой практики и учебно-методическим фондом кафедры иностранных языков и переводоведения.

Комплект материально-технического обеспечения баз практики: учебно-методические комплексы, мультимедийные проекторы, ноутбуки, интерактивные доски, иллюстративный материал, дидактический материал и т.п.

10. ОСОБЕННОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ПРАКТИКИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ЧИСЛА ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбор мест прохождения практик согласуется с требованием их доступности для данных обучающихся и состоянием здоровья. Практика для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (далее – ОВЗ) проводится с учетом особенностей их психофизиологического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья.

В случае, если по образовательным программам обучаются студенты-инвалиды и лица с ОВЗ, руководителем ОПОП и руководителем производственной профессионально-педагогической практике по английскому языку обеспечивается создание оценочных средств, адаптированных для данной категории обучающихся, позволяющих оценить достижение ими запланированных в программе практики результатов обучения.

Сроки прохождения практик для обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ при необходимости устанавливаются в индивидуальном графике обучения и могут не совпадать со сроками практики группы.

Отчитываться перед руководителем практики о выполнении рабочей программы практики, обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ могут как совместно с другими обучающимися, так и по специально составленному графику.

Для инвалидов и лиц с ОВЗ, в зависимости от особенностей здоровья, комплект отчетной документации может быть изменен. Об изменении отчетной документации руководитель практики от кафедры указывает в отчете о практике.

С учетом индивидуальных психофизических особенностей обучающихся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ допускается присутствие на мероприятиях по промежуточной

аттестации (итоговая конференция) ассистента и других лиц, оказывающих обучающемуся необходимую помощь.

11. ПРИЛОЖЕНИЯ

- ПРИЛОЖЕНИЕ 1. Титульный лист отчета о практике.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 2. Отчет о производственной преддипломной практике по английскому языку.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 3. Тематический план.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 4. План урока.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 5. Протокол урока английского языка.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 6. Методический анализ урока иностранного языка.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 7. Выписка из протокола заседания малого педсовета школы.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 8. Методическое пояснение для баз производственной преддипломной практики по английскому языку.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 9. Вариативная часть.
- ПРИЛОЖЕНИЕ 10. Технологическая карта урока английского языка.

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ

№ вход. _____

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Камчатский государственный университет имени Витуса Беринга»

2019-2020 учебный год

Кафедра иностранных языков и переводоведения

О Т Ч Е Т

о производственной профессионально-педагогической практике
по английскому языку

Выполнила студентка
факультета филологии и межкультурной
коммуникации
направления подготовки
«Педагогическое образование
(с двумя профилями подготовки)»,
профили «Английский язык» и
«Китайский язык»
очной формы обучения
5 курс, АКб-19 группа
Андреева Екатерина Олеговна

Руководитель практики:
старший преподаватель кафедры
иностраных языков и переводоведения
Сысоева Марина Гертовна

Петропавловск-Камчатский
2019

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

ОТЧЕТ
О ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ
ПРАКТИКЕ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

студентки 5 курса факультета филологии и межкультурной коммуникации
направления подготовки 44.03.05 Педагогическое образование (с двумя профилями
подготовки), профили «Английский язык» и «Китайский язык»

Фамилия, Имя, Отчество,

проходившего практику в школе № _____ города _____

с _____ по _____.

Учитель английского языка – *Фамилия, Имя, Отчество*

1. Оценка конкретных условий обучения английскому языку в данной школе и классе

1. Краткая характеристика школы (особенности данной школы, оснащение кабинетов английского языка, состав учителей английского языка, отношение к английскому языку в целом по школе).
2. Характеристика класса, в котором студент проходил практику (успеваемость по английскому языку в данном классе; соответствие уровня знаний, умений и навыков на английском языке программным требованиям; причины слабой успеваемости отдельных учеников).

2. Планирование и проведение уроков

1. Сколько уроков проведено за практику, если пропали уроки, то по каким причинам.
2. Назовите методические затруднения, встретившиеся Вам при планировании, подготовке и в процессе проведения уроков.
3. Как Вы оцениваете свою подготовку по английскому языку (хватало ли Вам языковых знаний для работы над лексическим, грамматическим и фонетическим материалом в школе, достаточно ли в Вашем речевом опыте слов и выражений, необходимых для ведения урока английского языка).
4. Какие средства и приемы обучения Вы использовали для активизации речевой и учебной деятельности учащихся.
5. Какие наглядные пособия изготовлены, Ваша оценка этих пособий и их роли на уроке.

3. Внеклассная работа по английскому языку

1. Проводили ли Вы дополнительные занятия с учащимися по английскому языку и как расцениваете их результаты (их количество, сколько учеников охвачено, результаты).
2. Ваше участие в подготовке и проведении общешкольных мероприятий на английском языке.
3. Удалось ли Вам повысить интерес учащихся к изучению английского языка.

4. Изучение опыта работы учителей школы и других студентов

1. Количество посещенных уроков, внеклассных мероприятий:
 - у школьных учителей английского языка _____,
 - у других студентов _____.
2. Что из увиденного в опыте других Вы использовали на своих уроках и насколько успешно.
3. Ваше участие в работе методобъединения учителей английского языка школы (просто присутствовали на собраниях, выступали с докладом и т.д.).

5. Выводы и предложения

1. Узнали ли Вы что-нибудь новое о содержании и характере деятельности учителя английского языка. Убедились ли Вы в правильности выбора Вашей будущей профессии.
2. Ваши предложения и пожелания по организации практики на факультете, в целом в КамГУ им. Витуса Беринга, по содержанию практики и др.

ПРИЛОЖЕНИЕ 3

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Учебник английского языка: _____

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Авторы: _____
Класс: _____
Раздел (Unit) _____
Тема: _____
Количество часов _____.

№ урока	Тема урока	Цель урока	Языковой материал (новый, для повторения)	Виды речевой деятельности				Оснащение урока	Домашнее задание
				аудирование	говорение	чтение	письмо		

ПРИЛОЖЕНИЕ 4

ПЛАН УРОКА

Урок № _____
Тема (название) урока: _____
Практическая цель: _____
 Задачи: 1) _____
 2) _____
 3) _____
Образовательная цель: _____
Развивающая цель: _____
Воспитательная цель: _____
Языковой и речевой материал (новый и для повторения): _____
Оснащение урока: _____
Ход урока*.

Этап урока	Время (хронометраж)	Содержание урока (задания, стимулирующие и направляющие речевую и неречевую деятельность учеников)	Режим работы	Учебный материал	Примечания
		<i>Подробно отражается содержание всех компонентов данного урока</i>			

* Данная схема оформления хода урока в форме таблицы не является обязательной, ход урока может быть оформлен в виде тезисного развернутого плана, но с сохранением всех компонентов.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5

ПРОТОКОЛ УРОКА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

Дата: _____

ОПОП	СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»	

Школа:

Класс:

Год обучения английскому языку:

Учитель:

Учебник:

Тема (если она выделена учителем):

Хронометраж	Ход урока	Речевая деятельность учителя	Режим работы	Примечания
	<i>этапы и компоненты урока</i>	<i>речевые установки учителя для всех видов работы</i>		

В конце протокольной записи ответить на вопросы:

1. Каковы наиболее интересные и удачные находки учителя, которые Вы хотели бы использовать в своей работе?
2. Каковы ошибки и неудачи учителя, которые Вы заметили и постараетесь не повторить в своей работе?

ПРИЛОЖЕНИЕ 6

МЕТОДИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ УРОКА ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Дата:

Школа, класс, учитель:

1. Целенаправленность урока.

- 1) Какие практические задачи решались на уроке?
- 2) Как осуществлялось знакомство учащихся с задачами урока? Гарантировала ли формулировка задач, сообщаемых учащимся, их принятие ими?
- 3) Как прошло завершение урока?
- 4) Каков итог урока с точки зрения выполнения (решения) задач урока?

2. Содержательность урока.

- 1) Достаточно ли содержателен был материал текстов и упражнений; соответствовал ли он возрастным интересам учащихся; какова его воспитательная и образовательная ценность?
- 2) Соответствовали ли приемы, используемые на уроке, задачам урока и психологическим особенностям учащихся?
- 3) В какой мере соблюдалось соотношение между тренировочными и творческими упражнениями?

3. Активность учащихся на уроке.

- 1) В каком соотношении была речевая активность учителя и учащихся?
- 2) Как стимулировалась внутренняя (мыслительная) активность, имела ли место поисковая деятельность учащихся и как она была организована?
- 3) Каким образом стимулировалась внешняя (речевая) активность учащихся на уроке?
- 4) Какие режимы работы использовались на уроке, для решения каких задач?

4. Мотивационная обеспеченность урока.

- 1) Каким образом учитель обеспечивал учащимся возможность ощущать успешность учения, как гарантировалась мотивация успешности учения? Как использовалась оценка деятельности учащихся на уроке, включая взаимо- и самооценку, для показа успешности выполнения задания?
- 2) Достаточно ли было личностно ориентировано содержание материала на уроке; в чем это проявлялось?
- 3) В какой мере используемые приемы затрагивали интеллектуальную и эмоциональную сферы учеников?
- 4) Каким образом окончание урока показало учащимся достигнутое на уроке и мотивировало их дальнейшую работу по английскому языку?

5. Речевое и неречевое поведение учителя.

- 1) Достаточно ли рационально пользовался учитель иностранным языком при проведении урока? Мотивированным ли было обращение учителя к родному языку?
- 2) Соответствовала ли речь учителя нормам языка: в какой мере она аутентична и адаптирована к уровню языковой подготовки учащихся данного класса и не многословен ли учитель на уроке?
- 3) Как учитель создавал и поддерживал на уроке атмосферу общения?
- 4) Как можно квалифицировать поведение учителя: как авторитарное или как демократическое? В чем конкретно проявлялась каждая из этих форм на уроке?
- 5) Как поведение учителя в целом способствовало достижению практических, воспитательных, образовательных и развивающих целей в обучении учащихся английскому языку?

6. Результативность урока.

Чему научились школьники: какие знания о языке и на языке они получили? Какие речевые навыки формировались, развивались и совершенствовались? Какие речевые умения развивались?

ПРИЛОЖЕНИЕ 7

**ВЫПИСКА
ИЗ ПРОТОКОЛА ЗАСЕДАНИЯ МАЛОГО ПЕДСОВЕТА
О РАБОТЕ СТУДЕНТОВ-ПРАКТИКАНТОВ**

МБОУ СШ № _____

от « _____ » _____ 20 ____ года.

Присутствовали: Администрация школы, учителя английского языка, студенты-практиканты (Ф.И.О.).

Слушали: Учителей по английскому языку. Оценка учебной и внеклассной работы студентов.

Постановили: Считать практику студентами пройденной, техническое задание базы практики выполненным. Оценить производственную (профессионально-педагогическую) практику следующим образом:
Ф.И.О. студента – отметка.

Печать школы.

Подписи председателя и секретаря педсовета.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8

**МЕТОДИЧЕСКОЕ ПОЯСНЕНИЕ ДЛЯ БАЗ
ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ
ПРАКТИКИ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ*****УВАЖАЕМЫЕ КОЛЛЕГИ.***

Данные рекомендации составлены на основе нормативных документов Министерства науки и высшего образования Российской Федерации и Камчатского государственного университета имени Витуса Беринга.

Производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку является связующим звеном между теоретическим обучением студентов и их самостоятельной работой в общеобразовательных организациях. Методическая подготовка студентов к данной практике заключалась в следующем: лекционный курс по теории и методике обучения иностранным языкам (разделы: теоретические основы методики, формирование и развитие речевых навыков и умений, планирование и организация учебного процесса), семинарско-практические занятия, цикл лабораторных работ, производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку на 4 курсе под руководством школьного учителя и методиста вуза.

СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИКИ

Практика студентов 5 курса является одним из завершающих этапов профессиональной подготовки студентов. Производственная профессионально-педагогическая практика по английскому языку проводится под руководством: кафедрального руководителя практики, методиста вуза и школьного учителя английского языка. По времени практика занимает 4 недели. Студенты проходят практику в одной ученической группе в классах второй части среднего этапа (7-9 классы) или старшего этапа (10-11 классы) обучения английскому языку в общеобразовательных организациях.

1 день студента в школе – учитель сообщает студенту следующую информацию (на усмотрение учителя):

1. используемый учителем учебно-методический комплекс;
2. тематические и поурочные планы учителя;
3. методическая характеристика класса;
4. тетради учащихся;
5. классный журнал и правила его заполнения;
6. кабинет иностранного языка, его оснащенность наглядными пособиями и техническими средствами обучения;
7. внеклассная работа по английскому языку (в том числе дополнительные занятия);
8. работа методобъединения учителей иностранного языка.

Первая неделя практики («пассивная» практика):

Студент посещает все уроки английского языка у своего учителя-наставника и, по возможности, у других учителей английского языка (с их разрешения). Если у студента возникли вопросы по посещенному уроку, учитель может дать некоторые комментарии. Учитель оказывает помощь студенту в предварительном планировании учебно-воспитательной работы по английскому языку. Учитель консультирует студента по составлению тематических планов по всем темам на период профессионально-педагогической практики. После консультации студент **САМ** составляет тематический план. Учитель оказывает помощь в определении задания базы практики.

Все последующие недели практики («активная» педагогическая практика):

1. Студент продолжает посещать уроки английского языка у своего учителя-наставника, у других учителей английского языка (с их разрешения) и у других студентов-практикантов.
2. Учитель консультирует студента по составлению планов уроков. После консультации студент **САМ** составляет план урока. После этого учитель должен обязательно проверить готовый план урока и поставить свою подпись, подтверждающую, что он допускает студента к проведению урока по этому плану.
3. Студент проводит уроки в своей ученической группе (всего 9-12 уроков за практику – из расчета: 3-4 урока в неделю).
4. Учитель может отстранить студента от проведения урока, если:
 - а) предстоит сложная тема урока;
 - б) студент не готов к уроку.
5. Если 2-3 урока студента подряд оцениваются оценкой «неудовлетворительно», учитель-наставник имеет право временно отстранить студента от проведения уроков, дав ему дополнительное время для наблюдения и подготовки.
6. Студент должен самостоятельно разработать и провести один урок английского языка в нетрадиционной форме. В случае необходимости, несколько студентов могут вместе подготовить и провести один общий нетрадиционный урок более массового характера (в двух группах одного класса, в параллельных классах и т.д.).
7. Учитель активно привлекает студента к внеклассной работе по английскому языку в виде праздников на английском языке, недели английского языка, конкурсов, олимпиад; к проведению дополнительных занятий по английскому языку; к оформлению кабинета английского языка и изготовлению наглядных пособий.
8. Студент должен своевременно сообщить учителю о своем отсутствии на практике в случаях болезни или по причинам личного порядка.

Всего за время производственной практики студент должен:

- посетить не менее 15 уроков английского языка у учителей школы и других студентов-практикантов,
- подготовить и провести 9-12 уроков английского языка, из которых
- один урок проводится в нетрадиционной форме,
- выполнить задание базы практики.

Последняя неделя практики.

Учитель заполняет оценочный лист и карту оценки профессиональной готовности студента-практиканта. При выставлении оценок рекомендуется не учитывать оценки за первые 3-4 урока студента-практиканта.

Учитель принимает участие в заседании малого педсовета в школе, где сообщает свои оценки и комментирует их.

Контактный телефон: 42-60-60 (кафедра иностранных языков и переводоведения КамГУ им. Витуса Беринга – кафедральный руководитель производственной профессиональной педагогической практики по английскому языку Сысоева Марина Гертовна).

БЛАГОДАРИМ ЗА СОТРУДНИЧЕСТВО.

ОПОП		СМК-ПП-В1.П2-2021
Рабочая программа производственной (переводческой) практики для направления подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Перевод и переводоведение»		
Урок №		
Тема урока:		
Тип урока: <i>(определяется место урока в системе уроков; можно использовать одну любую типологию уроков: дидактическую типологию (1 вариант: урок изучения нового, урок закрепления знаний, урок комплексного применения знаний, урок обобщения и систематизации знаний, урок контроля и оценки знаний; 2 вариант: урок открытия нового знания, урок общеметодической направленности, урок рефлексии, урок развивающего контроля); методическую типологию уроков (Пассов Е.И., Бим И.Л., Якушина Л.З. – на усмотрение автора ТКУ))</i>		
Цели и задачи:		
– Практическая цель (аспект):	<i>(ориентирована на достижение предметных результатов)</i>	
Задачи: 1)		
2)		
3)		
– Воспитательная цель (аспект):	<i>(ориентирована на достижение личностных результатов)</i>	
– Развивающая цель (аспект):	<i>(ориентирована на достижение метапредметных результатов)</i>	
– Образовательная цель (аспект):	<i>(ориентирована на реализацию социо-культурного аспекта)</i>	
Планируемые результаты:		
– предметные:	<i>можно использовать формулировки:</i>	
– личностные:	<i>- ФГОСа соответствующего уровня образования,</i>	
– метапредметные:	<i>- примерной программы, рабочей (авторской) программы,</i>	
	<i>- компонентов УМК</i>	
Межпредметные связи: <i>(перечисляются школьные предметы)</i>		
Основные понятия урока: <i>(языковой / речевой материал, новый / на повторение)</i>	Ресурсы урока: <i>(указывается оснащение урока)</i>	

